ASSEMBLÉE NATIONALE
Nº 313-20060606

ASSEMBLÉE NATIONALE
QUÉBEC

TRENTE-SEPTIÈME LÉGISLATURE - DEUXIÈME SESSION

Commission des affaires sociales

PROCÈS-VERBAUX

Séances des 28, 29 et 30 mars 2006

Consultations particulières et auditions publiques sur le projet de loi n° 89,
Loi sur les activités cliniques et de recherche en matière de procréation assistée et modifiant d'autres dispositions législatives

TABLE DES MATIÈRES

PREMIÈRE SÉANCE, LE MARDI 28 MARS 2006 1

ORGANISATION DES TRAVAUX 3

REMARQUES PRÉLIMINAIRES 3

AUDITIONS 3

Dr Seang Lin Tan 3
Dr François Bissonnette 3

AUDITIONS (SUITE) 4

Monsieur Raymond D. Lambert 4
Collège des médecins du Québec 4
Société canadienne de fertilité et d'andrologie 4

DEUXIÈME SÉANCE, LE MERCREDI 29 MARS 2006 6

ORGANISATION DES TRAVAUX 7

AUDITIONS (SUITE) 7

Association des pédiatres du Québec 7
Conseil du statut de la femme 7

TROISIÈME SÉANCE, LE JEUDI 30 MARS 2006 8

ORGANISATION DES TRAVAUX 9

AUDITIONS (SUITE) 9

Me Édith Deleury 9
Fédération du Québec pour le planning des naissances 9

REMARQUES FINALES 10

ANNEXES
I. Ordres du jour
II. Liste des personnes et organismes qui ont été entendus
III. Liste des mémoires des personnes et organismes qui n'ont pas été entendus

PROCÈS-VERBAL

Commission des affaires sociales

Première séance, le mardi 28 mars 2006

Mandat : Consultations particulières et auditions publiques sur le projet de loi n° 89, *Loi sur les activités cliniques et de recherche en matière de procréation assistée et modifiant d'autres dispositions législatives*. (Ordre de l'Assemblée, le 14 mars 2006)

Membres présents :

M. Copeman (Notre-Dame-de-Grâce), président de la Commission

Mme Beaudoin (Mirabel) en remplacement de Mme Champagne (Champlain)
Mme Caron (Terrebonne), porte-parole de l'opposition officielle en matière de condition féminine et d'action communautaire, en remplacement de M. Bouchard (Vachon)
M. Côté (Dubuc) en remplacement de Mme Charest (Rimouski)
M. Couillard (Mont-Royal), ministre de la Santé et des Services sociaux
Mme James (Nelligan)
Mme L'Écuyer (Pontiac)
Mme Legault (Chambly)
M. Paquin (Saint-Jean)
M. Reid (Orford)

Témoins (par ordre d'intervention) :

Dr Seang Lin Tan :

Dr Seang Lin Tan, professeur et président du département d'obstétrique et gynécologie à l'Université McGill, gynécologue obstétricien en chef au Centre de santé de l'Université McGill et directeur médical du Centre de reproduction McGill

Dre Camille Sylvestre, gynécologue obstétricienne, professeure adjointe au département d'obstétrique et gynécologie à l'Université McGill, division d'endocrinologie de la reproduction et infertilité, Centre de reproduction McGill

Dr François Bissonnette :

Dr François Bissonnette, gynécologue obstétricien, FRCSC, directeur médical à la Clinique de fertilité OVO de Montréal, professeur agrégé de clinique à l'Université de Montréal, responsable du programme universitaire d'endocrinologie de la reproduction et infertilité et chef du Service d'endocrinologie de la reproduction et infertilité au CHUM

Dr Robert Hemmings, gynécologue obstétricien (FRCSC) à la Clinique de fertilité OVO de Montréal, professeur adjoint au département d'obstétrique gynécologie de l'Université McGill et directeur de gynécologie à l'hôpital Ste-Mary's affilié à l'Université McGill

Monsieur Raymond D. Lambert, MSc, DSc, membre du Comité de surveillance de la recherche sur les cellules souches embryonnaires humaines des Instituts de recherche en santé du Canada (IRSC), professeur retraité du département d'obstétrique et de gynécologie de l'Université Laval, chercheur honorifique du Centre de recherche en reproduction de l'Université Laval et ex-directeur du laboratoire FIV du CHUL

Du Collège des médecins du Québec :

Dr Yves Robert, secrétaire

Dr Marc Billard, inspecteur-enquêteur

De la Société canadienne de fertilité et d'andrologie :

Dr François Bissonnette, gynécologue obstétricien, FRCSC, président du Comité pour l'amélioration des résultats en fécondation in vitro

Dr Robert Hemmings, gynécologue obstétricien, FRCSC, directeur régional Ontario-Québec de l'Association canadienne de fertilité et d'andrologie

---

La Commission se réunit à 9 h 36 sous la présidence de M. Copeman (Notre-Dame-de-Grâce), président de la Commission.

ORGANISATION DES TRAVAUX

M. le président donne lecture du mandat de la Commission et de l'ordre du jour de la séance (annexe I).

Mme la secrétaire informe la Commission des remplacements.

REMARQUES PRÉLIMINAIRES

M. Couillard (Mont-Royal) et Mme Caron (Terrebonne) font des remarques préliminaires.

AUDITIONS

Dr Seang Lin Tan

À 9 h 55, la Commission entend Dr Seang Lin Tan.

Dr Lin Tan et D^re^ Sylvestre présentent le mémoire.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les participants.

Dr François Bissonnette

À 10 h 55, après une brève suspension, la Commission entend Dr François Bissonnette qui présente son mémoire.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission, Dr Bissonnette et Dr Hemmings.

Mme James (Nelligan) remplace M. le président.

La discussion se poursuit.

À 11 h 49, la Commission ajourne ses travaux sine die.

À 15 h 13, la Commission reprend ses travaux sous la présidence de M. Copeman (Notre-Dame-de-Grâce), président de la Commission.

AUDITIONS (suite)

Monsieur Raymond D. Lambert

À 15 h 14, la Commission entend monsieur Raymond D. Lambert qui présente son mémoire.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et M. Lambert.

Mme James (Nelligan) remplace M. le président.

La discussion se poursuit.

M. Copeman (Notre-Dame-de-Grâce) reprend ses fonctions à la présidence.

Collège des médecins du Québec

À 16 h 02, après une brève suspension, la Commission entend le Collège des médecins du Québec.

Dr Robert présente le mémoire.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et Dr Robert.

À 17 h 19, après une suspension de 50 minutes, la Commission reprend ses travaux.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les représentants de l'organisme.

Société canadienne de fertilité et d'andrologie

À 17 h 40, après une brève suspension, la Commission entend la Société canadienne de fertilité et d'andrologie.

Dr Bissonnette présente le mémoire.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les représentants de l'organisme.

Il est convenu que la Commission poursuive ses travaux au-delà de 18 heures.

La discussion se poursuit.

À 18 h 20, la Commission ajourne ses travaux sine die.

La secrétaire de la Commission,

Denise Lamontagne

Le président de la Commission,

Russell Copeman

DL/jm

Québec, le 29 mars 2006

PROCÈS-VERBAL

Commission des affaires sociales

Deuxième séance, le mercredi 29 mars 2006

Mandat : Consultations particulières et auditions publiques sur le projet de loi n° 89, *Loi sur les activités cliniques et de recherche en matière de procréation assistée et modifiant d'autres dispositions législatives*. (Ordre de l'Assemblée, le 14 mars 2006)

Membres présents :

M. Copeman (Notre-Dame-de-Grâce), président de la Commission

M. Auclair (Vimont)
Mme Beaudoin (Mirabelle) en remplacement de Mme Champagne (Champlain)
Mme Caron (Terrebonne), porte-parole de l'opposition officielle en matière de condition féminine et d'action communautaire, en remplacement de M. Bouchard (Vachon)
M. Couillard (Mont-Royal), ministre de la Santé et des Services sociaux
Mme L'Écuyer (Pontiac)
Mme Legault (Chambly)
M. Reid (Orford)

Témoins (par ordre d'intervention) :

De l'Association des pédiatres du Québec :
D^re^ Annie Janvier, pédiatre néonatalogiste, représentante de la Société des néonatalogistes du Québec et de l'Association des pédiatres du Québec

Du Conseil du statut de la femme :
Mme Diane Lavallée, présidente
Mme Thérèse Mailloux, secrétaire générale
Mme Lucie Bélanger, agente de recherche

La Commission se réunit à 15 h 08 sous la présidence de M. Copeman (Notre-Dame-de-Grâce), président de la Commission.

ORGANISATION DES TRAVAUX

M. le président donne lecture du mandat de la Commission et de l'ordre du jour de la séance (annexe I).

Mme la secrétaire informe la Commission des remplacements.

AUDITIONS (suite)

Association des pédiatres du Québec

À 15 h 10, la Commission entend l'Association des pédiatres du Québec.

D^re^ Janvier présente le mémoire.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et D^re^ Janvier.

Conseil du statut de la femme

À 16 h 08, après une brève suspension, la Commission entend le Conseil du statut de la femme.

Mme Lavallée présente le mémoire.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les représentantes de l'organisme.

À 16 h 58, la Commission ajourne ses travaux au jeudi 30 mars 2006, à 9 h 30.

La secrétaire de la Commission,

Denise Lamontagne

Le président de la Commission,

Russell Copeman

DL/jm

Québec, le 4 avril 2006

PROCÈS-VERBAL

Commission des affaires sociales

Troisième séance, le jeudi 30 mars 2006

Mandat : Consultations particulières et auditions publiques sur le projet de loi n° 89, *Loi sur les activités cliniques et de recherche en matière de procréation assistée et modifiant d'autres dispositions législatives*. (Ordre de l'Assemblée, le 14 mars 2006)

Membres présents :

M. Copeman (Notre-Dame-de-Grâce), président de la Commission

M. Auclair (Vimont)
Mme Beaudoin (Mirabelle) en remplacement de Mme Champagne (Champlain)
Mme Caron (Terrebonne), porte-parole de l'opposition officielle en matière de condition féminine et d'action communautaire, en remplacement de M. Bouchard (Vachon)
M. Couillard (Mont-Royal), ministre de la Santé et des Services sociaux
Mme James (Nelligan)
Mme L'Écuyer (Pontiac)
Mme Legault (Chambly)
M. Paquin (Saint-Jean)
M. Reid (Orford)

Témoins (par ordre d'intervention) :

Me Édith Deleury, professeure à la Faculté de droit de l'Université Laval, présidente du Comité d'éthique de la recherche de l'Université Laval et présidente de la Commission de l'éthique de la science et de la technologie

De la Fédération du Québec pour le planning des naissances (FQPN) :
Mme Nathalie Parent, coordonnatrice
Mme Johanne Filion, trésorière au conseil d'administration
Dre Abby Lippman, membre individuelle de la FQPN, présidente du Réseau canadien pour la santé des femmes et professeure en endocrinologie à l'Université McGill

---

La Commission se réunit à 9 h 34 sous la présidence de M. Copeman (Notre-Dame-de-Grâce), président de la Commission.

ORGANISATION DES TRAVAUX

M. le président donne lecture du mandat de la Commission et de l'ordre du jour de la séance (annexe I).

Mme la secrétaire informe la Commission des remplacements.

AUDITIONS (suite)

Me Édith Deleury

À 9 h 35, la Commission entend Me Édith Deleury qui fait une présentation.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et Me Deleury.

M. Paquin (Saint-Jean) remplace M. le président.

La discussion se poursuit.

M. Copeman (Notre-Dame-de-Grâce) reprend ses fonctions à la présidence.

Fédération du Québec pour le planning des naissances

À 10 h 33, après une brève suspension, la Commission entend la Fédération du Québec pour le planning des naissances.

Mmes Parent et Filion présentent le mémoire.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les représentantes de l'organisme.

M. Reid (Orford) remplace M. le president.

La discussion se poursuit.

M. le président procède au dépôt des mémoires des personnes et organismes qui n'ont pas été entendus (annexe III).

À 11 h 42, après une brève suspension, la Commission reprend ses travaux sous la présidence de M. Copeman (Notre-Dame-de-Grâce), président de la Commission.

REMARQUES FINALES

Mme Caron (Terrebonne) et M. Couillard (Mont-Royal) font des remarques finales.

À 12 heures, la Commission, ayant accompli son mandat, ajourne ses travaux sine die.

La secrétaire de la Commission,

Denise Lamontagne

Le président de la Commission,

Russell Copeman

DL/jm

Québec, le 4 avril 2006

ANNEXE I

Ordres du jour

ASSEMBLÉE NATIONALE
QUÉBEC

COMMISSION DES AFFAIRES SOCIALES

Consultations particulières et auditions publiques sur le projet de loi n° 89,
Loi sur les activités cliniques et de recherche en matière de procréation assistée et modifiant d'autres dispositions législatives

Le mardi 28 mars 2006

Salle du Conseil législatif

ORDRE DU JOUR

9 h 30 REMARQUES PRÉLIMINAIRES

9 h 50 Dr SEANG LIN TAN

Dr Seang Lin Tan, directeur médical du Centre de reproduction McGill

10 h 50 Dr FRANÇOIS BISSONNETTE

Dr François Bissonnette, gynécologue-obstétricien (FRCSC), directeur médical à la Clinique de fertilité OVO de Montréal, professeur agrégé de clinique à l'Université de Montréal, responsable du programme universitaire d'endocrinologie de la reproduction et infertilité et chef du Service d'endocrinologie de la reproduction et infertilité au CHUM

Accompagné de : Dr Robert Hemmings, gynécologue-obstétricien (FRCSC) à la Clinique de fertilité OVO de Montréal, professeur adjoint au département d'obstétrique gynécologie de l'Université McGill et directeur de gynécologie à l'hôpital Ste-Mary's affilié à l'Université McGill

11 h 50 ***Suspension***

Après les affaires courantes,
vers 15 h 00 M. RAYMOND D. LAMBERT

M. Raymond D. Lambert, MSc, DSc, membre du Comité de surveillance de la recherche sur les cellules souches embryonnaires humaines des Instituts de recherche en santé du Canada (IRSC), professeur retraité du département d'obstétrique et de gynécologie de l'Université Laval, chercheur honorifique du Centre de recherche en reproduction de l'Université Laval et ex-directeur du laboratoire FIV du CHUL

16 h 00 SOCIÉTÉ CANADIENNE DE FERTILITÉ ET D'ANDROLOGIE

Représentée par : Dr François Bissonnette, gynécologue-obstétricien (FRCSC),), président du Comité pour l'amélioration des résultats en fécondation in vitro

Dr Robert Hemmings, gynécologue- obstétricien (FRCSC), directeur régional Ontario-Québec de l'association canadienne de fertilité et d'andrologie

17 h 00 COLLÈGE DES MÉDECINS DU QUÉBEC

Représenté par : Dr Yves Robert, secrétaire
Dr Marc Billard, inspecteur-enquêteur

18 h 00 ***Ajournement***

DL/jm

Mise à jour, le 28 mars 2006, 13 h 10

ASSEMBLÉE NATIONALE
QUÉBEC

COMMISSION DES AFFAIRES SOCIALES

Consultations particulières et auditions publiques sur le projet de loi n° 89,
Loi sur les activités cliniques et de recherche en matière de procréation assistée et modifiant d'autres dispositions législatives

Le mercredi 29 mars 2006

Salle du Conseil législatif

ORDRE DU JOUR

Après les affaires courantes,
vers 15 h 00 ASSOCIATION DES PÉDIATRES DU QUÉBEC

Représentée par : D^re^ Annie Janvier, pédiatre néonatalogiste, représentante de la Société des néonatalogistes du Québec et de l'Association des pédiatres du Québec

16 h 00 CONSEIL DU STATUT DE LA FEMME (2M)

Représenté par : Mme Diane Lavallée, présidente
Mme Thérèse Mailloux, secrétaire générale
Mme Lucie Bélanger, agente de recherche

17 h 00 ***Ajournement***

DL/jm

Mise à jour, le 29 mars 2006, 11 heures

ASSEMBLÉE NATIONALE
QUÉBEC

COMMISSION DES AFFAIRES SOCIALES

Consultations particulières et auditions publiques sur le projet de loi n° 89,
Loi sur les activités cliniques et de recherche en matière de procréation assistée et modifiant d'autres dispositions législatives

Le jeudi 30 mars 2006

Salle du Conseil législatif

ORDRE DU JOUR

9 h 30 Me ÉDITH DELEURY

Me Édith Deleury, professeure à la Faculté de droit à l'Université Laval, présidente du Comité d'éthique de la recherche de l'Université Laval et présidente de la Commission de l'éthique de la science et de la technologie

10 h 30 FÉDÉRATION DU QUÉBEC POUR LE PLANNING DES NAISSANCES (FQPN)

Représentée par : Mme Johanne Fillion, trésorière du conseil d'administration
Mme Abby Lippman, membre individuelle de la FQPN, présidente du Réseau canadien pour la santé des femmes et professeure en endocrinologie à l'Université McGill
Mme Nathalie Parent, coordonnatrice

11 h 30 REMARQUES FINALES

11 h 50 ***Ajournement***

DL/jm

ANNEXE II

Liste des personnes et organismes qui ont été entendus

COMMISSION DES AFFAIRES SOCIALES

Consultations particulières et auditions publiques sur le projet de loi n° 89,
Loi sur les activités cliniques et de recherche en matière de procréation assistée et modifiant d'autres dispositions législatives

Liste des personnes et organismes qui ont été entendus

Association des pédiatres du Québec et Société des néonatalogistes du Québec	8M
Bissonnette, Dr François	4M
Collège des médecins du Québec	6M, MA
Conseil du statut de la femme	2M
Deleury, Me Édith	
Fédération du Québec pour le planning des naissances (FQPN)	10M
Lambert, M. Raymond D.	7M
Lin Tan, Dr Seang	3M
Société canadienne de fertilité et d'andrologie	5M

ANNEXE III

Liste des mémoires des personnes et organismes qui n'ont pas été entendus

COMMISSION DES AFFAIRES SOCIALES

Consultations particulières et auditions publiques sur le projet de loi n° 89,
Loi sur les activités cliniques et de recherche en matière de procréation assistée et modifiant d'autres dispositions législatives

Liste des mémoires des personnes et organismes qui n'ont pas été entendus

Alliance québécoise des regroupements régionaux pour l'intégration des personnes handicapées (AQRIPH)	9M
Barreau du Québec	1M